



1987

**STAATSBLAD**  
van de  
**REPUBLIEK SURINAME**

No. 58

**RESOLUTIE van 15 juli 1987 No. 4326, inzake verlening vergunning aan de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. (K.L.M.) tot het uitvoeren van geregelde luchtdiensten voor het vervoer van passagiers, vracht en post.**

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME,

Op voordracht van de Minister van Transport, Handel en Industrie;

GELEZEN :

het verzoekschrift van de Koninklijke Luchtvaartmaatschappij N.V., nader te noemen de K.L.M. d.d. 11 november 1986 No. PBM/UG 369, waarin gevraagd wordt haar vergunning te verlenen om geregelde luchtdiensten uit te voeren tussen Nederland en Suriname direct of via Trinidad gedurende de periode 1 januari tot en met 31 december 1987 voor het vervoer van passagiers, vracht en post.

GELET OP :

1. de Surinaamse Luchtvaartwet 1935 (G.B. 1935 No. 102, geldende tekst G.B. 1955 No. 69);
2. het Besluit ter uitvoering van de Surinaamse Luchtvaartwet 1935 (G.B. 1939 No. 33, geldende tekst G.B. 1955 No. 70), zoals gewijzigd bij S.B. 1977 No. 103;
3. de missive van de Minister-President d.d. 4 juni 1987 No. 377/R.v.M.

2

1987

No. 58

HERLEZEN :

de resolutie d.d. 26 januari 1987 No. 262;

OVERWEGENDE :

dat in verband met de tussen de S.L.M. en de K.L.M. op 6 november 1985 gesloten samenwerkingsovereenkomst geen bezwaren bestaan aan de K.L.M., naast rechten op de route Paramaribo — Amsterdam v.v., eveneens rechten te verlenen op de route Paramaribo — Port of Spain v.v.

BESLUIT :

- I. Aan de K.L.M. de navolgende vergunning te verlenen tot het uitvoeren van geregelde luchtdiensten voor het vervoer van passagiers, vracht en post te weten:
  - a. Paramaribo — Port of Spain v.v. voor de periode 1 januari 1987 tot en met 31 oktober 1987;
  - b. Paramaribo — Amsterdam v.v. voor de periode 1 januari 1987 tot en met 31 december 1987.
- II. De uitvoering der vluchten vindt plaats onder de volgende voorwaarden:
  1. de uitvoering van de hierbedoelde vluchten geschiedt met afsluiting van het zesde vrijheidsvervoer;
  2. de toegestane frequentie is 1 (een) per week met een stoelenaanbod van maximaal 240 per vlucht, per richting, waarvan door de Minister van Transport, Handel en Industrie kan worden afgeweken;
  3. chartervluchten, extra vluchten of additionele vluchten behoeven vooraf de uitdrukkelijke goedkeuring van de luchtvaartautoriteiten;
  4. de te hanteren tarieven dienen tenminste 45 (vijf en veertig) dagen voor hun toepassing aan de luchtvaartautoriteiten ter goedkeuring te worden voorgelegd. Dit geldt eveneens voor iedere wijziging van de goedgekeurde tarieven, onder welke mede wordt verstaan verhoging of verlaging van

- enig tarief of de daaraan verbonden voorwaarden.  
De goedkeuring van enig tarief kan worden onderworpen aan een bepaalde geldigheidsduur;
5. het vliegschema alsmede de uitvoering van vluchten als bepaald in deze vergunning en het daarvoor te gebruiken vliegend materieel behoeven vooraf de uitdrukkelijke goedkeuring van het Hoofd van de Luchtvaartdienst evenals iedere wijziging daarvan;
  6. de K.L.M. is verplicht de aanwijzingen in verband met de vliegveiligheid, gegeven door of namens het Hoofd van de Luchtvaartdienst, onvoorwaardelijk op te volgen;
  7. de K.L.M. is, onverminderd haar burgerrechtelijke aansprakelijkheid, verplicht verzekerd te zijn:
    - a. voor wat betreft de aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt aan de vervoerde passagiers en vracht conform de minima genoemd in het Verdrag van Warschau van 1929;
    - b. voor wat betreft de aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt aan derden of hun eigendommen op het aardoppervlak conform het Verdrag van Rome van 1952.  
Van de hierbedoelde verzekeringsovereenkomsten, alsmede van elke wijziging daarvan, dient aan het Hoofd van de Luchtvaartdienst een door de verzekeraar gewaarmerkt afschrift te worden aangeboden;
  8. het is de K.L.M. niet toegestaan in Suriname direct of indirect luchttransportdocumenten te verkopen of te doen verkopen, die gelden voor andere dan de in deze vergunning genoemde trajecten.  
Hiervan kan, op verzoek van de vergunninghoudster, door de bevoegde autoriteiten ontheffing worden verleend;
  9. het is de K.L.M. toegestaan het batig saldo van de ontvangsten en de uitgaven, verkregen op Surinaams grondgebied vrij over te maken in convertibele valuta. Deze overmakingen zullen regelmatig worden verricht op basis van de officiële koersen.  
De toestemming voor deze overmakingen wordt verleend binnen een termijn van ten hoogste 60 (zestig) dagen nadat deze is aangevraagd.

- III. Onverminderd haar strafrechtelijke aansprakelijkheid en behoudens gevallen van overmacht verbeurt de K.L.M. op voorstel van de Minister van Transport, Handel en Industrie een boete van ten hoogste *Sf* 3.000,— (DRIEDUIZEND GULDEN SURINAAMS COURANT) voor elke overtreding van enige bepaling van deze vergunning, onverminderd de bevoegdheid tot schorsing of intrekking van de vergunning in geval van overtreding.  
In geval de vergunning wegens het niet of niet behoorlijk nakomen der bepalingen, zulks ter beoordeling van de Minister van Transport, Handel en Industrie, wordt ingetrokken of geschorst, is van de dag waarop de intrekking c.q. de schorsing van kracht is geen boete meer verschuldigd.
- IV. De vergunning kan worden gewijzigd indien in de door de autoriteiten van het Koninkrijk der Nederlanden aan de S.L.M. verleende vergunning t.a.v. de geldigheidsduur en de voorwaarden beperkingen worden aangebracht.
- V. De vergunning komt in de volgende gevallen te vervallen:
  - a. indien de K.L.M. gedurende 3 (drie) opeenvolgende maanden, anders dan in geval van overmacht, geen gebruik maakt van de uit deze vergunning voortvloeiende rechten;
  - b. indien de K.L.M. als luchtvaartmaatschappij ophoudt te bestaan danwel de zeggenschap over de maatschappij en/of het grootste deel van de eigendom in handen van nationalen van een andere Staat overgaat;
  - c. indien de K.L.M. failliet is verklaard of surséance van betaling heeft aangevraagd en er geen uitzicht bestaat op vervulling van de voorwaarden van deze vergunning;
  - d. bij weigering tot afgifte, bij schorsing of bij intrekking, van de aan de S.L.M. door de bevoegde luchtvaartautoriteiten van het Koninkrijk der Nederlanden verleende exploitatievergunning.

VI. Onverminderd het vorenstaande is de K.L.M. verplicht de in Suriname toepasselijke burgerluchtvaartregels alsmede de belasting- en deviezenbepalingen na te leven.

VII. Indien vóór de vervaldatum van deze vergunning een luchttransportovereenkomst tussen de Republiek Suriname en het Koninkrijk der Nederlanden tot stand komt, zal deze vergunning daaraan worden aangepast.

VIII. Ten bewijze dat de vergunning wordt aanvaard, doet de K.L.M. aan de Minister van Transport, Handel en Industrie binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de dagtekening van deze resolutie, een verklaring van aanvaarding toekomen en indien zulks niet geschiedt, wordt de K.L.M. geacht deze stilzwijgend te hebben geaccepteerd.

IX. Deze resolutie wordt in het Staatsblad van de Republiek Suriname bekendgemaakt.

X. Van het vorenstaande afschrift te zenden aan alle Ministers, de Procureur-Generaal, de Directeur van Transport (in 3-voud), de Voorzitter van de Deviezencommissie, de President van de Centrale Bank van Suriname, de Districts-Commissaris van Para, het Hoofd van de Luchtvaartdienst (in 3-voud), de Directeur van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij N.V. en de belanghebbende.

Paramaribo, de 15e juli 1987.

L.F. RAMDAT MISIER.

De Minister van Transport, Handel en Industrie,

R.A. REEDER.

Uitgegeven te Paramaribo, de 15e juli 1987.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Districtsbestuur en Volksmobilisatie,

J.A. WIJDENBOSCH.